



www.lidl-service.com



PNEUMATIC AIR POLISHING SET PDAP 75 A1

(SE)

TRYCKLUFTSPOLERINGSSET

Översättning av bruksanvisning i original

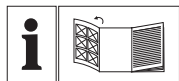
(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-POLIER-SET

Originalbetriebsanleitung

IAN 285820

(SE)



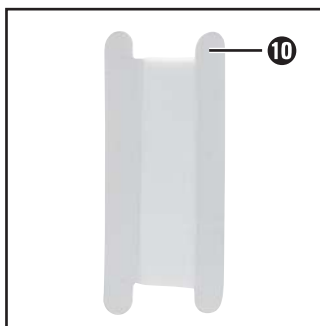
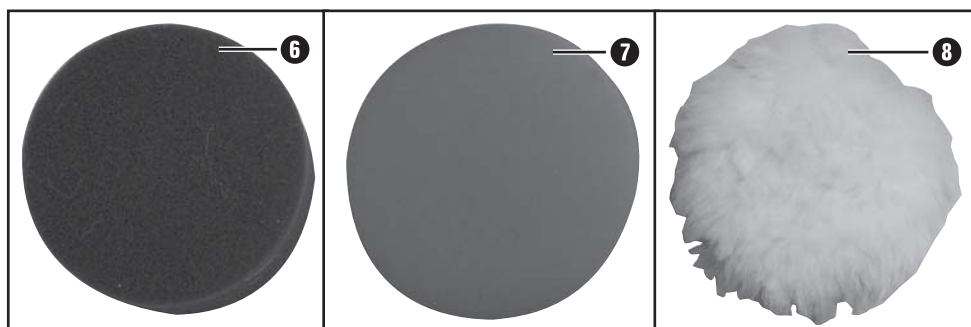
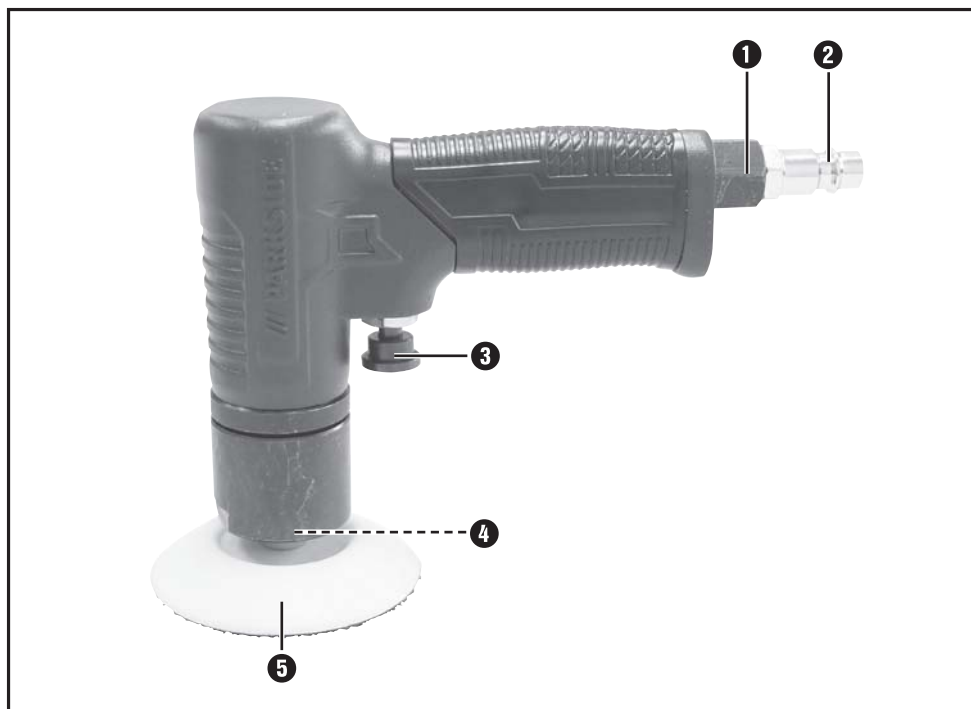
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	13



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Utrustning	2
Leveransens innehåll	2
Tekniska data	2
Allmänna säkerhetsanvisningar för tryckluftsanordningar	3
Risker på grund av utslungade delar	4
Risker på grund av att man fastnar i maskinen	4
Risker under drift	4
Risker på grund av upprepade rörelser	4
Risker på grund av tillbehör	5
Risker på arbetsplatsen	5
Risker på grund av damm och ånga	5
Risker på grund av buller	6
Risker på grund av vibrationer	6
Ytterligare säkerhetsanvisningar för pneumatiska maskiner	6
Produktspecifik säkerhetsinformation för slipar	7
Innan produkten tas i bruk	7
Montering av sticknippel	7
Montering/Demontering av polerplatta	7
Montera poleringstillbehör	7
Smörjning	8
Fylla på olja	8
Anslutning till en tryckluftskälla	8
Användning	8
Sätta på/stänga av	8
Polera	8
Underhåll och rengöring	9
Åtgärda fel	10
Kassering	10
Garanti från Kompernass Handels GmbH	10
Service	11
Importör	11
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	12

TRYCKLUFTSPOLERINGSSET PDAP 75 A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Det tryckluftsdrivna poleringsverktyget ska användas för att polera olika ytor. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Symboler på tryckluftsverktyget:

	Läs bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
	Använd alltid skyddsglasögon när det tryckluftsdrivna poleringsverktyget används eller servas.
	Använd alltid andningsmask när det bildas damm.
	Använd alltid hörselskydd.
	Smörj dagligen med olja

Utrustning

- ❶ Luftinsläpp
- ❷ Sticknippel
- ❸ Avtryckare
- ❹ Gänga
- ❺ Polerplatta
- ❻ Svart polerhätta
- ❼ Orange polerhätta
- ❽ Hätta av pälsimitation
- ❾ Monteringsnyckel
- ❿ Teflonband

Leveransens innehåll

- 1 tryckluftspoleringsset PDAP 75 A1
- 1 m teflonband
- 1 polerplatta Ø 75 mm (med kardborrfäste)
- 1 orange polerhätta (för förpolering)
- 1 svart polerhätta (för efterpolering)
- 1 hätta av pälsimitation
- 1 sticknippel 6,35 mm (1/4")
- 1 monteringsnyckel
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

- Nominellt varvtal: max. 2500 min⁻¹
- Nominellt lufttryck: max. 6,3 bar
- Polerplatta: Ø 75 mm
- Vikt (utan tillbehör): ca 740 g

Bulleremissionsvärden:

Mätvärde för buller som har fastställts enligt ISO 15744:

Ljudtrycksnivå:	$L_{pA} =$	84,1	dB (A)
Osäkerhetsfaktor:	$K_{pA} =$	3	dB
Ljudeffektnivå:	$L_{WA} =$	95,1	dB (A)
Osäkerhetsfaktor:	$K_{WA} =$	3	dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsemissionsvärde:

Totalt vibrationsvärde som har fastställts enligt ISO 28927-3 och EN 12096:

$$a_h = 0,25 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Osäkerhetsfaktor } K = 0,52 \text{ m/s}^2$$

WARNING!

- De bulleremissionsvärden som finns angivna i de här anvisningarna har uppmätts enligt ISO-standard 15744 för mätmetoder och kan användas för en produktjämförelse. Bulleremissionsvärdena förändras beroende på hur tryckluftsverktøget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Bullerexponeringen kan komma att underskattas om tryckluftsverktøget regelbundet används på vissa sätt.

OBSERVERA

- För en mer precis bedömning av bullerexponeringen vid en speciell arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Detta kan komma att minska bullerexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.



Allmänna säkerhetsanvisningar för tryckluftsanordningar

WARNING!

- För ett antal risker: Säkerhetsanvisningarna måste läsas och innehållet måste begripas före installation, reparationer, drift, underhåll och byte av tillbehörsdelar på slipmaskinen för slippapper eller på poleringsverktøget samt innan några arbeten utförs i maskinens närhet. Annars kan följden bli allvariga personskador.
- Slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktøget får endast installeras, ställas in och användas av personer med lämplig utbildning och kvalifikation.
- Den här slipmaskinen för slippapper eller detta poleringsverktøget får inte förändras. Förändringar kan göra säkerhetsåtgärderna mindre verksamma och öka risken för användaren.
- Säkerhetsanvisningarna får inte tappas bort – lämna över dem till användaren.
- Använd aldrig skadade slipmaskiner för slippapper eller skadade poleringsverktøget.
- Produkten måste inspekteras med jämna mellanrum för att kontrollera att den är försedd med de nominella värden och märkningar som krävs enligt bruksanvisningen. Vid behov måste användaren kontakta tillverkaren för att få ersättningskyltar.

Risker på grund av utslungade delar

- Om arbetsstycket, tillbehör eller själva verktyget går sönder finns det risk för att komponenter slungas ut med hög hastighet.
- När slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget används eller i samband med byte av tillbehör måste alltid slagtåliga skyddsglasögon användas. Vilka skydd som ska användas ska bestämmas speciellt före varje användning.
- Vid arbeten ovanför huvudhöjd måste man använda skyddshjälm. I det här fallet bör även riskerna för andra personer bedömas.
- Kontrollera att arbetsstycket sitter fast på ett säkert sätt.

Risker på grund av att man fastnar i maskinen

- Det finns risk för kvävning, skalpering och/eller skärskador om man inte håller löst sittande kläder, smycken, halssmycken, hår eller handskar på avstånd från maskinen och dess tillbehör.

Risker under drift

- Den som använder maskinen riskerar att skära, skrubba eller bränna sig på händerna. Använd lämpliga skyddshandskar för att skydda händerna.
- Användare och servicepersonal måste ha de fysiska förutsättningarna för att kunna hantera maskinens storlek, tyngd och effekt.
- Håll maskinen på rätt sätt: Var beredd på att avvärja vanliga eller oväntade rörelser – var beredd med båda händerna.
- Var noga med att hålla balansen och se till att du står stadigt.
- För att sätta på och stänga av produkten vid tillfälliga avbrott ska energitillförseln brytas.
- Använd endast de smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren.

- Du måste använda skyddsglasögon; användning av skyddshandskar och skyddskläder rekommenderas.
- Kontrollera alltid sliprondellen före användning. Använd inte sliprondellen om den är sprucken, trasig eller har fallit i golvet.
- Undvik direkt kontakt med den rörliga sliprondellen så att du inte krossar eller skär dig i händerna eller andra kroppsdelar. Använd lämpliga skyddshandskar som skydd för händerna.
- Använd aldrig maskinen utan slipmedel.
- Det finns risk för elektrostatisk urladdning om maskinen används på plast eller andra icke-ledande material.
- En miljö med förhöjd explosionsrisk kan uppstå på grund av damm och ångor vid slipning eller polering. Använd alltid ett dammsugnings-system eller reningssystem som passar till det bearbetade materialet.

Risker på grund av upprepade rörelser

- När en slipmaskin för slippapper eller ett poleringsverktyg används kan användaren eventuellt uppleva obehagskänslor i händer och armar samt området kring hals och axlar eller andra kroppsdelar.
- När en slipmaskin för slippapper eller ett poleringsverktyg används ska användaren stå bekvämt och stadigt samt undvika kroppsställningar som gör det svårt att hålla balansen. Vid långa arbetspass bör användaren ändra kroppsställning för att undvika obehag och trötthet.

- Om användaren upplever symptom som t.ex. ihållande eller återkommande obehagskänslor, besvär, hjärtklappning, smärta, stickningar, domningar, sveda eller stelhet ska dessa symptom tas på allvar. I så fall bör användaren uppsöka en specialist-läkare.

Risker på grund av tillbehör

- Bryt energitillförseln till slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget innan du byter verktyg eller tillbehör.
- Undvik direkt kontakt med verktyget under och efter användningen, eftersom det kan vara hett och ha vassa kanter.
- Använd endast tillbehör som är avsedda för slipmaskiner med slippapper och poleringsverktyg och som tillhandahålls av tillverkaren av slipmaskinen för slippapper och poleringsverktyg.
- Kapskivor och kapningsmaskiner får inte användas.
- Kontrollera om tillbehörets maximala driftvarvtal (polerplattor av tyg, slipband, fiberrondeller osv.) är högre än maskinens nominella varvtal;
- Självhäftande slipskivor måste sättas fast mitt på fästplattan.

Risker på arbetsplatsen

- Orsaker till arbetsplatsrelaterade skador är framför allt halkning, snubbling och fall. Se upp för arbetsytor som kan bli hala till följd av att maskinen används och för snubblingsrisker på grund av luft- eller hydraulslangar.
- De här slipmaskinerna för slippapper eller poleringsverktygen ska inte användas i explosiva miljöer och är inte isolerade mot elektriska strömkällor.

- Kontrollera att det inte finns några elkablar, gasledningar osv. som kan leda till risker om de skadas när maskinen används.

Risker på grund av damm och ånga

- Damm och ångor som uppstår när slipmaskiner för slippapper och poleringsverktyg används kan orsaka skador på hälsan (som t.ex. cancer, fosterskador, astma och/eller hudskador); ett absolut krav är att en riskbedömning görs och att lämpliga regler och föreskrifter upprättas och implementeras.
- Riskanalysen bör innefatta det damm som uppstår när maskinen används och det befintliga damm som kan tänkas virvla upp.
- Slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget ska användas och underhållas enligt de rekommendationer som ingår i den här anvisningen för att hålla andelen fritt virvlande damm och ånga på lägsta möjliga nivå.
- Frånluften ska ledas bort så att så lite damm som möjligt virvlar upp i dammiga miljöer.
- Om det uppstår damm eller ångor är den viktigaste uppgiften att få dammet eller ångorna under kontroll på plats.
- Alla maskinens inbyggda delar och tillbehör som är avsedda för att samla upp, suga ut eller dämpa damm eller ångor ska användas och underhållas enligt tillverkarens anvisningar.
- Förbrukningsmaterial/tillbehör ska väljas, underhållas och bytas ut enligt rekommendationerna i den här anvisningen för att hålla damm och ångor på en så låg nivå som möjligt.
- Använd andningsskyddsutrustning enligt arbetsgivarens instruktioner eller enligt kraven i arbetsmiljöföreskrifterna.

Risker på grund av buller

- Hög bullernivå kan orsaka kroniska hörselskador, dövhet och andra problem, som t.ex. tinnitus (ringande, susande, visslande eller brusande ljud i öronen) om inte rätt hörselskydd används. Ett absolut krav är att en analys av de här riskerna genomförs och lämpliga regler och föreskrifter implementeras.
- Det kan t.ex. vara användning av isoleringsmaterial för att undvika ringande ljud när arbetsstycken bearbetas.
- Använd hörselskydd enligt arbetsgivarens instruktioner eller enligt kraven i arbetsmiljöföreskrifterna.
- Slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget ska användas och underhållas enligt de rekommendationer som ingår i den här anvisningen för att undvika en onödigt hög bullernivå.
- Förbrukningsmaterial/tillbehör ska väljas, underhållas och bytas ut enligt rekommendationerna i den här anvisningen för att undvika en onödigt hög bullernivå.
- Om slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget är försedd med en ljuddämpare ska man alltid kontrollera att den sitter på rätt plats och fungerar bra när maskinen är i drift.

Risker på grund av vibrationer

- Vibrationer kan orsaka skador på nerver och störningar av blodcirkulationen i händer och armar.
- När man arbetar där det är kallt ska man använda varma kläder och se till att hålla händerna varma och torra.
- Om du upptäcker att du har tappat känseln i fingrarna eller händerna, om det sticker eller gör ont i fingrarna eller händerna eller om huden på fingrarna eller händerna vitnar ska du avbryta arbetet med slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget, informera arbetsgivaren och uppsöka läkare.
- Slipmaskinen för slippapper eller poleringsverktyget ska användas och underhållas enligt de rekommendationer som ingår i den här anvisningen så att vibrationsnivån blir så låg som möjligt.
- Håll maskinen i ett lagom hårt, stadigt grepp för att kunna hantera de reaktionskrafter som krävs. Tänk på att vibrationerna oftast ökar ju hårdare du håller i verktyget.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för pneumatiska maskiner

- Tryckluft kan orsaka allvarliga skador.
 - När maskinen inte används, före byte av tillbehör eller vid reparationsarbeten ska du kontrollera att lufttillförseln är stängd, luftslangen inte är trycksatt och att maskinen kopplats bort från lufttillförseln.
 - Rikta aldrig luftflödet mot dig själv eller andra personer.
- Slangar som slungas omkring kan orsaka allvarliga skador. Därför ska man alltid kontrollera att slangarna och fastsättningarna är oskadade och inte har lossnat.

- Till roterande universalkopplingar (klokkopplingar) måste låsstift användas; Whipcheckslangsäkringar måste användas då slanganslutningen till maskinen eller anslutningarna mellan slangarna inte fungerar.
- Akta så att det högsta tryck som anges på maskinen inte överskrids.
- Bär aldrig maskiner som arbetar med luft i slangen.

Produktspecifik säkerhetsinformation för slipar

VARNING!

- Damm från t.ex. blyhaltig färg, vissa träslag och metall kan skada hälsan.
- Den som arbetar med verktyget och rör vid eller andas in hälsovådligt/giftigt damm eller personer som befinner sig i närheten riskerar sin hälsa.
- Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!

Innan produkten tas i bruk

OBSERVERA

- Det tryckluftsdrevna poleringsverktyget får endast användas med renad, oljedimbehandlad tryckluft och får inte överskrida det maximala arbetstrycket på 6,3 bar. Kompressorn måste vara utrustad med en tryckreducerare så att arbetstrycket kan justeras.
- Linda alla gänganslutningar med det medföljande teflonbandet **10**.

Montering av sticknippel

- ◆ Linda sticknippelns **2** gänga med det medföljande teflonbandet **10**.
- ◆ Skruva in sticknippeln **2** i luftinsläppet **1**.

Montering/Demontering av polerplatta

- ◆ Skruva fast polerplattan **5** medsols på gängan **4**.
- ◆ För att ta av polerplattan **5** fixerar du gängan **4** med monteringsnyckeln **9** och vrider polerplattan **5** motsols tills den lossnar från gängan **4**.

Montera poleringstillbehör

AKTA!

- Koppla alltid bort produkten från tryckluftskärlan innan du sätter på eller tar loss något av poleringstillbehören **6**, **7**, **8**.
- ◆ Polerplattan **5** och de poleringstillbehör **6**, **7**, **8** som ingår i leveransen är utrustade med motsvarande kardborrfästen.
- ◆ Välj först polerhättan **7** (orange) för att förpola och tryck fast den på polerplattan **5**. Kontrollera att den sitter centrerat.
- ◆ Välj sedan polerhättan **6** (svart) för att efterpola och tryck fast den på polerplattan **5**. Kontrollera att den sitter centrerat.
- ◆ Välj slutligen hättan av pälsimitation **8** och tryck fast den på polerplattan **5**. Kontrollera att den sitter centrerat.
- ◆ För att byta poleringstillbehör **6**, **7**, **8** lyfter du det i sidan och drar loss det från polerplattan **5**.

Smörjning

OBSERVERA

- Regelbunden smörjning är särskilt viktig för att förhindra uppkomsten av nötnings- och rostskador. Vi rekommenderar användning av en specialolja för tryckluft (t.ex. Liqui Moly-kompressorolja).
- **Smörjning med oljedimsmörjare**
För behandling efter tryckreduceraren kan en oljedimsmörjare (ingår inte i leveransen) smörja produkten kontinuerligt på ett optimalt sätt. En oljedimsmörjare avger små oljedroppar till den genomströmmande luften och säkerställer på så sätt regelbunden smörjning.
- **Manuell smörjning**
Om du inte har någon oljedimsmörjare ska du alltid smörja före driftstart resp. vid längre arbetspass. Smörj sticknippeln ❷ med 3–4 droppar specialolja för tryckluft.

Fylla på olja

En förutsättning för att det tryckluftsdrivna poleringsverktyget ska kunna användas under lång tid är att det finns tillräckligt mycket pneumatikolja i produkten.

Du kan välja bland följande alternativ:

- ◆ Anslut en serviceenhet med smörjare till kompressorn.
- ◆ Installera en smörjare i tryckluftsledningen eller på tryckluftsverktyget.
- ◆ Smörj manuellt med 3–5 droppar pneumatikolja i sticknippeln ❷ var femtonde minut under driften.

Anslutning till en tryckluftkälla

OBSERVERA

- Innan du ansluter till tryckluftkällan
 - måste rätt arbetstryck (3–6 bar) ha uppnåtts fullständigt
 - måste man säkerställa att avtryckaren sitter i det översta läget
- ◆ Anslut produkten till en kompressor genom att koppla sticknippeln ❷ till tryckluftkällans matningsslang.
- ◆ För att kunna reglera tryckluften måste tryckluftkällan vara utrustad med en tryckreducerare.

Användning

Sätta på/stänga av

Sätta på:

- ◆ Tryck in avtryckaren ❸ för att koppla på produkten.

Stänga av:

- ◆ Släpp avtryckaren ❸.
- ◆ Koppla bort produkten från tryckluftkällan när arbetet är slutfört.

Polera

- ◆ Häll lite polityr på det monterade poleringstillbehöret ❹, ❺ och på det som ska poleras.
 - Polerhätta (orange) ❶ för förpolering
 - Polerhätta (svart) ❷ för efterpolering
 - Polerhätta av pälsimitation ❸ för extra glansig yta
- ◆ Fördela polityren jämnt över den yta som ska poleras.
- ◆ Koppla på tryckluftkällan och låt den vara igång tills maximalt tryck har uppnåtts och den stängs av.

- ◆ Ställ in optimalt arbetstryck med hjälp av en tryckreducerare på tryckkällan. Tänk på att det maximala arbetstrycket inte får överskridas. Man får ingen extra effekt av att arbeta med ett för högt arbetstryck, det enda som ökar är luftförbrukningen samt slitaget på produkten. Därför ska man alltid rätta sig efter de tekniska uppgifterna.

OBSERVERA

- Använd inte polityr för ofta på samma yta, de partiklar den innehåller kan skada lack.
- Sätt maskeringstejp eller liknande över plastdelarna innan du börjar polera, annars kan de blekas.
- ◆ Sätt på det tryckluftsdrevena poleringsverktyget.
- ◆ För poleringsverktyget parallellt mot arbetstrycket.
- ◆ För produkten parallellt och jämnt över den yta som skall poleras.
- ◆ Tryck inte hårt mot poleringsverktyget. Starkt tryck ökar inte arbetseffekten!
- ◆ När du är klar med arbetet ska du släppa av tryckaren ❸ för att stänga av produkten.
- ◆ När alla arbeten har avslutats ska produkten kopplas bort från tryckluftkällan.

⚠ AKTA!

- Lämpliga säkerhetsåtgärder ska vidtas beroende på arbetsstyckets storlek och typ. Använd lämpliga fastspänningsanordningar så att arbetsstycket inte glider iväg.
- Om tryckluftsförsörjningen bryts ska du omedelbart släppa avtryckaren ❸.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSON-SKADOR! Koppla bort produkten från tryckluften innan den underhålls eller servas.

⚠ AKTA!

- Rengör produkten före underhållsarbetet för att få bort farliga substanser som har lagrats där (till följd av arbetsprocessen). Undvik hudkontakt med dessa substanser. Hudkontakt med farligt damm kan ge allvarliga hudskador. Det finns risk för att andas in damm som alstras eller virvlas upp vid underhållsarbeten.

OBSERVERA

Observera nedanstående punkter för att det tryckluftsdrevena poleringsverktyget ska fungera bra under lång tid framöver:

- Tillräcklig och kontinuerlig oljesmörjning har avgörande betydelse för optimal funktion.
- Efter varje användning ska du kontrollera varvtalet och vibrationsnivån.
- Kontrollera tomgångsvarvtalet med jämna mellanrum samt efter underhållsarbeten: Använd en varvtaalsräknare och mät utan fastsatt verktyg. Om flödestrycket överstiger 6,3 bar får tomgångsvarvtalet under inga omständigheter överskridas.
- Om produkten har en förhöjd vibrationsnivå måste orsaken åtgärdas eller produkten repareras innan den används igen.
- Använd endast tillverkarens original- eller reservdelar, annars utsätts användaren för fara. Kontakta vår kundservice vid tveksamheter.
- Kontrollera med jämna mellanrum att polerplattan ❺ inte är skadad.
- Rengör endast produkten med en torr, mjuk trasa eller tryckluft.
- Använd aldrig starka och/eller repande rengöringsmedel.

Åtgärda fel

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
För låg hastighet, lite luft sipprar ut ur utsläppet.	Motordelar har fastnat på grund av smuts.	Kontrollera om filtret till tryckförsörjningen är smutsigt.
	Tryckförsörjningen är för låg.	Kontrollera om filtret till tryckförsörjningen är smutsigt.
		Smörj produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
		Vid behov kan den ovanstående proceduren upprepas.
Produkten rör sig inte, all tryckluft kommer ut vid utsläppet.	Motorn kärvar på grund av materialansamling.	Smörj produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta inte produkten i de vanliga hushålls-soporna!

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 285820

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006/42/EC)**

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN ISO 11148-8: 2011

Maskinens typbeteckning:

Tryckluftspoleringsset PDAP 75 A1

Tillverkningsår: 04-2017

Serienummer: IAN 285820

Bochum, 20.04.2017



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Ausstattung	14
Lieferumfang	14
Technische Daten	14
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	15
Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile	16
Gefährdungen durch Verfangen	16
Gefährdungen im Betrieb	16
Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen	16
Gefährdungen durch Zubehörteile	17
Gefährdungen am Arbeitsplatz	17
Gefährdungen durch Staub und Dämpfe	17
Gefährdungen durch Lärm	18
Gefährdungen durch Schwingungen	18
Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen	18
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer	19
Vor der Inbetriebnahme	19
Montage des Stecknippels	19
Montage / Demontage des Poliertellers	19
Montage der Polieraufsätze	19
Schmierung	20
Öl nachfüllen	20
Anschluss an eine Druckluftquelle	20
Bedienung	20
Ein- / Ausschalten	20
Polieren	20
Wartung und Reinigung	21
Fehlerbehebung	22
Entsorgung	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	22
Service	23
Importeur	23
Original-Konformitätserklärung	24

DRUCKLUFT-POLIER-SET PDAP 75 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Druckluft-Polierer ist zum Polieren von verschiedenen Oberflächen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung des Druckluft-Polierers stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets bei Staubentwicklung einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Täglich ölen

Ausstattung

- ❶ Lufteinlass
- ❷ Stecknippel
- ❸ Abzug
- ❹ Gewinde
- ❺ Polierteller
- ❻ Polierhaube schwarz
- ❼ Polierhaube orange
- ❽ Fellimitataufsatz
- ❾ Montageschlüssel
- ❿ Teflonband

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Polier-Set PDAP 75 A1
- 1m Teflonband
- 1 Polierteller Ø 75 mm (mit Kletthaftung)
- 1 Polierhaube orange (für Vorpolitur)
- 1 Polierhaube schwarz (für Nachpolitur)
- 1 Lamfellimitat
- 1 Stecknippel 6,35 mm (1/4")
- 1 Montageschlüssel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

- Bemessungsdrehzahl: max. 2500 min⁻¹
- Bemessungsluftdruck: max. 6,3 bar
- Schleifteller: Ø 75 mm
- Masse
(ohne Zubehör): ca. 740 g

Lärmemissionswerte:

Messwert für Lärm ermittelt entsprechend
ISO 15744:

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 84,1 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 95,1 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwert ermittelt entsprechend
ISO 28927-3 und EN 12096:

$a_h = 0,25 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 0,52 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Lärmemissionswerte sind entsprechend einem in ISO 15744 genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Lärmemissionswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Lärmemissionsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Für eine genaue Abschätzung der Lärmemissionsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Lärmemissionsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

WARNUNG!

- Für mehrfache Gefährdungen: Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einrichten, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen an der Schleifmaschine für Schleifblätter oder am Polierer sowie vor der Arbeit in der Nähe der Maschine zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Schleifmaschine für Schleifblätter oder der Polierer sollte ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Bedienungspersonen eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Diese Schleifmaschine für Schleifblätter oder dieser Polierer darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für die Bedienungsperson erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – Geben Sie sie der Bedienungsperson.
- Benutzen Sie niemals beschädigte Schleifmaschinen für Schleifblätter oder Polierer.
- Das Gerät muss regelmäßig einer Inspektion unterzogen werden, um zu überprüfen, dass das Gerät mit den in dieser Anleitung geforderten Bemessungswerten und Kennzeichnungen gekennzeichnet ist. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um erforderlichenfalls Ersatzschilder zu erhalten.

Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile

- Bei einem Bruch des Werkstücks oder von Zubehörteilen oder gar des Maschinenwerkzeugs selbst können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- Beim Betrieb der Schleifmaschine für Schleifblätter oder des Polierers bzw. beim Austausch von Zubehörteilen an der Maschine ist immer ein schlagfester Augenschutz zu tragen. Der Grad des erforderlichen Schutzes sollte für jede einzelne Verwendung gesondert bewertet werden.
- Bei Arbeiten über Kopf ist ein Schutzhelm zu tragen. In diesem Falle sollten auch die Risiken für andere Personen bewertet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.

Gefährdungen durch Verfangen

- Ersticken, Skalpierung und/oder Schnittverletzungen können auftreten, wenn locker sitzende Kleidung, Schmuck, Halsschmuck, Haare oder Handschuhe nicht von der Maschine und deren Zubehörteilen ferngehalten werden.

Gefährdungen im Betrieb

- Beim Einsatz der Maschine können die Hände der Bedienungsperson Gefährdungen wie z.B. Schnitten sowie Abschürfungen und Wärme ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz der Hände.
- Die Bedienungsperson und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, die Masse und die Leistung der Maschine zu handhaben.
- Halten Sie die Maschine richtig: Seien Sie bereit, den üblichen oder plötzlichen Bewegungen entgegenzuwirken – halten Sie beide Hände bereit.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.
- Geben Sie Befehlseinrichtung zum Ingang- und Stillsetzen im Falle einer Unterbrechung der Energieversorgung frei.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.

- Es muss eine Schutzbrille getragen werden; das Tragen von Schutzhandschuhen und Schutzkleidung wird empfohlen.
- Vor jeder Nutzung den Schleifteller prüfen. Nicht verwenden, wenn diese gerissen, gebrochen oder heruntergefallen sind.
- Direkten Kontakt mit dem beweglichen Schleifteller vermeiden, um das Quetschen oder Schneiden der Hände oder anderer Körperteile zu vermeiden. Es sind passende Handschuhe als Handschutz zu tragen.
- Niemals die Maschine ohne Schleifmittel verwenden.
- Es besteht ein Risiko einer elektrostatischen Entladung, wenn die Maschine auf Plastik und anderen nicht leitenden Materialien verwendet wird.
- Eine potentiell explosive Atmosphäre kann durch Staub und Dämpfe, verursacht durch das Schleifen und Schmirgeln, entstehen. Eine zu dem bearbeiteten Material passende Staubabsaug- oder unterdrückungssystem ist immer zu verwenden.

Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen

- Bei der Verwendung einer Schleifmaschine für Schleifblätter oder eines Polierers zum Durchführen von arbeitsbezogenen Tätigkeiten kann es möglicherweise bei der Bedienungsperson zu unangenehmen Empfindungen in den Händen und Armen, sowie im Hals- und Schulterbereich oder an anderen Körperteilen kommen.
- Bei der Verwendung einer Schleifmaschine für Schleifblätter oder eines Polierers sollte die Bedienungsperson eine bequeme Körperhaltung einnehmen, dabei auf sicheren Halt achten und ungünstige Körperhaltungen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten, vermeiden. Die Bedienungsperson sollte im Verlauf von lang andauernden Arbeiten die Körperhaltung verändern, was hilfreich bei der Vermeidung von Unannehmlichkeiten und Ermüdung sein kann.

- Falls die Bedienungsperson Symptome wie z.B. andauerndes oder wiederholt auftretendes Unwohlsein, Beschwerden, Pochen, Schmerz, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit an sich wahrnimmt, sollten diese Anzeichen nicht ignoriert werden.
Die Bedienungsperson sollte in diesem Falle einen entsprechend qualifizierten Mediziner konsultieren.

Gefährdungen durch Zubehörteile

- Trennen Sie die Schleifmaschine für Schleifblätter oder den Polierer vor dem Auswechseln des Maschinenwerkzeugs oder von Zubehörteilen von der Energieversorgung.
- Vermeiden Sie während und nach der Verwendung direkten Kontakt mit dem Maschinenwerkzeug, denn dieses kann sich erwärmt haben oder scharfkantig sein.
- Nur Maschinenwerkzeuge für Schleifmaschinen für Schleifblätter und Polierer dürfen verwendet werden, die vom Hersteller der Schleifmaschinen für Schleifblätter und Polierer vorgesehen sind.
- Trennschleifscheiben und Maschinen zum Abscheiden dürfen nicht verwendet werden.
- Es ist zu prüfen, ob die maximale Betriebsdrehzahl des Maschinenwerkzeuges (Flatterscheiben, Schleifbänder, Fiberscheiben usw.) höher als die Bemessungsdrehzahl der Maschine ist;
- Selbsthaftende Schleifscheiben müssen konzentrisch auf der Befestigungsplatte angebracht werden.

Gefährdungen am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch der Maschine rutschig geworden sein können, und auf durch den Luft- oder den Hydraulikschlauch bedingte Stolpergefahren.
- Diese Schleifmaschinen für Schleifblätter oder Polierer sind nicht zum Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären bestimmt und nicht gegen den Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.

- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohrleitungen usw. vorhanden sind, die im Falle der Beschädigung durch die Verwendung der Maschine zu einer Gefährdung führen könnten.

Gefährdungen durch Staub und Dämpfe

- Die beim Einsatz von Schleifmaschinen für Schleifblätter und Polierern entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen zu implementieren.
- In die Risikobewertung sollten die bei der Verwendung der Maschine entstehenden Stäube und die dabei möglicherweise aufwirbelnden vorhandenen Stäube einbezogen werden.
- Die Schleifmaschine für Schleifblätter oder der Polierer ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um die Freisetzung von Staub und Dämpfen auf ein Mindestmaß zu reduzieren.
- Die Abluft ist so abzuleiten, dass die Aufwirbelung von Staub in staubhaltigen Umgebungen auf ein Mindestmaß reduziert wird.
- Falls Stäube oder Dämpfe entstehen, muss die Hauptaufgabe sein, diese am Ort ihrer Freisetzung zu kontrollieren.
- Alle zum Auffangen, Absaugen oder zur Unterdrückung von Flugstaub oder Dämpfen vorgesehenen Einbau- oder Zubehörteile der Maschine sollten den Anweisungen des Herstellers entsprechend eingesetzt und gewartet werden.
- Die Verbrauchsmaterialien/Maschinenwerkzeuge sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Intensivierung der Staub- oder Dampfbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie Atemschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.

Gefährdungen durch Lärm

- Die Einwirkung hoher Lärmpegel kann bei ungenügendem Gehörschutz zu dauerhaften Gehörschäden, Hörverlust und anderen Problemen, wie z. B. Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Summen im Ohr), führen. Es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen zu implementieren.
- Zu den für die Risikominderung geeigneten Regelungsmechanismen gehören Maßnahmen wie z. B. die Verwendung von Dämmstoffen, um an den Werkstücken auftretende Klingelgeräusche zu vermeiden.
- Verwenden Sie Gehörschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.
- Die Schleifmaschine für Schleifblätter oder der Polierer ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.
- Die Verbrauchsmaterialien/Maschinenwerkzeuge sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.
- Stellen Sie, falls die Schleifmaschine für Schleifblätter oder der Polierer mit einem Schalldämpfer ausgestattet ist, immer sicher, dass dieser an seinem Platz und funktionstüchtig ist, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Gefährdungen durch Schwingungen

- Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie ihre Hände warm und trocken.
- Falls Sie ein Taubheitsgefühl, Kribbeln oder Schmerzen in Ihren Fingern oder Händen feststellen oder sich die Haut an Ihren Fingern oder Händen weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Schleifmaschine für Schleifblätter oder dem Polierer ein, informieren Sie Ihren Arbeitgeber und konsultieren Sie einen Arzt.
- Die Schleifmaschine für Schleifblätter oder der Polierer ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- Halten Sie die Maschine mit nicht allzu festem, aber sicherem Griff unter Einhaltung der erforderlichen Hand-Reaktionskräfte, denn das Schwingungsrisiko wird in der Regel mit zunehmender Griffkraft größer.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
 - Sorgen Sie im Falle, dass die Maschine nicht gebraucht wird, sowie vor dem Austausch von Zubehörteilen oder vor der Ausführung von Reparaturarbeiten dafür, dass die Luftzufuhr geschlossen ist, der Luftschlauch nicht unter Druck steht und dass die Maschine von der Luftzufuhr getrennt wird.
 - Richten Sie den Luftstrom niemals gegen sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind oder sich nicht gelöst haben.

- Falls Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) verwendet werden, müssen Arretierstifte eingesetzt werden; Whipcheck-Schlauchsicherungen müssen verwendet werden, um Schutz für den Fall eines Versagens der Verbindung des Schlauchs mit der Maschine und von Schläuchen untereinander zu bieten.
- Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.
- Tragen Sie mit Luft arbeitende Maschinen niemals am Schlauch.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer

WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Der Druckluft-Polierer darf ausschließlich mit gereinigter, ölvernebelter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- Umwickeln Sie alle Gewindeanschlüsse mit dem mitgelieferten Teflonband **10**.

Montage des Stecknippels

- ◆ Umwickeln Sie das Gewinde des Stecknippels **2** mit dem mitgelieferten Teflonband **10**.
- ◆ Schrauben Sie den Stecknippel **2** in den Lufteinlass **1**.

Montage / Demontage des Poliertellers

- ◆ Schrauben Sie den Polierteller **5** im Uhrzeigersinn auf das Gewinde **4**.
- ◆ Um den Polierteller **5** zu entfernen, fixieren Sie das Gewinde **4** mit dem Montageschlüssel **9** und drehen Sie den Polierteller **5** entgegen der Uhrzeigerrichtung aus dem Gewinde **4** heraus.

Montage der Polieraufsätze

ACHTUNG!

- Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftquelle, bevor Sie die Polieraufsätze **6**, **7**, **8** aufsetzen oder lösen.
- ◆ Der Polierteller **5** und die im Lieferumfang enthaltenen Polieraufsätze **6**, **7**, **8** sind mit korrespondierendem Klettverschluss ausgestattet.
- ◆ Wählen Sie zuerst die Polierhaube **7** (orange) für die Vorpolitur aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller **5**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- ◆ Wählen Sie nun die Polierhaube **6** (schwarz) für die Nachpolitur aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller **5**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- ◆ Wählen Sie für den letzten Arbeitsgang den Fellimitataufsatz **8** aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller **5**.
Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- ◆ Zum Wechsel heben Sie den Polieraufsatz **6**, **7**, **8** seitlich an und ziehen Sie ihn vom Polierteller **5** ab.

Schmierung

HINWEIS

- ▶ Zur Vermeidung von Reibung- und Korrosionsschäden ist eine regelmäßige Schmierung besonders wichtig. Wir empfehlen ein geeignetes Druckluft-Spezialöl zu verwenden (z. B. Liqui Moly Kompressorenöl).
 - **Schmierung mit Nebelöler**
Als Aufbereitungsstufe nach dem Druckminderer schmiert ein Nebelöler (nicht im Lieferumfang enthalten) Ihr Gerät kontinuierlich und optimal. Ein Nebelöler gibt in feinen Tropfen Öl an die durchströmende Luft ab und garantiert so eine regelmäßige Schmierung.
 - **Manuelle Schmierung**
Wenn Sie über keinen Nebelöler verfügen, nehmen Sie vor jeder Inbetriebnahme bzw. bei längeren Arbeitsgängen eine Schmierung vor. Geben Sie 3 - 4 Tropfen Druckluft-Spezialöl in den Stecknippel **2**.

Öl nachfüllen

Damit der Druckluft-Polierer lange einsatzfähig bleibt, muss ausreichend Pneumatik-Öl im Gerät vorhanden sein.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:

- ♦ Schließen Sie eine Wartungseinheit mit Öler am Kompressor an.
- ♦ Installieren Sie einen Anbauöler in der Druckluftleitung oder am Druckluftgerät.
- ♦ Geben Sie alle 15 Betriebsminuten ca. 3 - 5 Tropfen Pneumatik-Öl von Hand in den Stecknippel **2**.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- ▶ Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (3 - 6 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass sich der Abzug in seiner Ausgangsposition befindet.
- ♦ Schließen Sie das Gerät an einen Kompressor an, indem Sie den Stecknippel **2** mit dem Versorgungsschlauch der Druckluftquelle verbinden.
- ♦ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Bedienung

Ein- / Ausschalten

Einschalten:

- ♦ Drücken Sie den Abzug **3** um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten:

- ♦ Lassen Sie den Abzug **3** los.
- ♦ Wenn Ihre Arbeit beendet ist, trennen Sie das Gerät von der Druckluftquelle.

Polieren

- ♦ Geben Sie etwas Politur auf den aufgesetzten Polieraufsatz **6**, **7** und das Werkstück.
 - Polierhaube **7** (orange) für die Vorpolitur
 - Polierhaube **6** (schwarz) für die Nachpolitur
 - Fellimitataufsatz **8** für die Hochglanzpolitur
- ♦ Verteilen Sie die Politur manuell auf der zu polierenden Fläche.
- ♦ Schalten Sie die Druckluftquelle ein und lassen Sie sie solange laufen, bis der maximale Kesseldruck erreicht wurde und abschaltet.

- ◆ Stellen Sie mit Hilfe eines Druckminderers an der Druckluftquelle den optimalen Arbeitsdruck ein. Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.

HINWEIS

- ▶ Wenden Sie die Politur nicht zu oft auf einer Fläche an, da die enthaltenen Partikel den Lack beschädigen können.
- ▶ Kleben Sie Plastikteile vorher ab, da diese durch die Politur aufgeheilt werden können.
- ◆ Schalten Sie den Druckluft-Polierer ein.
- ◆ Führen Sie den Druckluft-Polierer parallel an das Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu polierende Oberfläche.
- ◆ Den Druckluft-Polierer nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- ◆ Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, lassen Sie den Abzug **3** los, um das Gerät abzuschalten.
- ◆ Nach Beendigung aller Arbeiten, trennen Sie das Gerät von der Druckluftquelle.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Je nach Größe und Art des Werkstückes sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Verwenden Sie geeignete Klemmvorrichtungen, um ein Verrutschen des Werkstückes zu verhindern.
- ▶ Im Falle einer Unterbrechung der Druckluftversorgung, lassen Sie den Abzug **3** sofort los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



⚠ ACHTUNG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen. Falls während der Wartungsarbeiten Staub erzeugt oder aufgewirbelt wird, kann dieser eingeatmet werden.

HINWEIS

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Druckluft-Polierers zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Eine ausreichende und ständig intakte Ölschmierung ist für eine optimale Funktion von ganz entscheidender Bedeutung.
- Überprüfen Sie nach jedem Einsatz die Drehzahl und den Schwingungspegel.
- Prüfen Sie regelmäßig die Leerlaufdrehzahl sowie nach jeder durchgeführten Wartung: Benutzen Sie dazu einen Drehzahlmesser und führen Sie die Messung ohne eingespanntes Werkzeug durch. Bei einem Fließdruck von 6,3 bar darf die Leerlaufdrehzahl keinesfalls überschritten werden.
- Wenn von dem Gerät ein erhöhter Schwingungspegel ausgeht, muss vor der weiteren Verwendung die Ursache beseitigt bzw. instandgesetzt werden.
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Überprüfen Sie den Polierteller **5** regelmäßig auf Beschädigungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Geschwindigkeit zu niedrig, etwas Luft tritt aus dem Auslass aus.	Motorteile durch Schmutz verklemmt.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen.
	Druckversorgung zu niedrig.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen.
		Gerät schmieren, wie in der Anleitung beschrieben.
		Wenn nötig, Angaben von oben wiederholen.
Gerät bewegt sich nicht, Druckluft tritt komplett beim Auslass aus.	Motor sitzt aufgrund von Materialansammlung fest.	Gerät schmieren, wie in der Anleitung beschrieben.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285820

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11148-8: 2011

Typbezeichnung der Maschine:

Druckluft-Polier-Set PDAP 75 A1

Herstellungsjahr: 04-2017

Seriennummer: IAN 285820

Bochum, 20.04.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stand der Informationen:

05 / 2017 · Ident.-No.: PDAP75A1-052017-1

IAN 285820